

LIVELLI DI EMISSIONE SONORA

I rilievi sono stati effettuati con aspirazione e in accordo alle norme ISO 7960 per quanto riguarda il materiale di prova, le condizioni di misurazione e gli strumenti.

NOISE LEVELS

The measurements were taken with the suction system running, in compliance with the ISO 7960 standards under the specified test conditions, using the recommended materials and measuring instruments.

NIVELES DE EMISION SONORA

Las registraciones han sido efectuadas con la aspiración y de acuerdo a la norma ISO 7960 por cuanto se refiere al material de prueba, las condiciones de medición y los instrumentos.

				ALFA	BETA	DELTA
Costante di dichiarazione	Declared constant	Constante de declaración	K=dB	0.26	0.29	0.32
Livello di pressione acustica al posto operatore in lavorazione	Noise level at the operator's place while the machine is working	Nivel de presión acústica con el operario trabajando	dB (A)	88	84.3	83
Seconda postazione operatore, all'uscita pezzi	Additional operator's place (at the workpieces exit)	Según puesto de operador, a la salida de las piezas	dB (A)	88.2	84.9	83
Livello di potenza acustica in lavorazione	Noise level with the machine running	Nivel de potencia acústica durante el trabajo	dB (A)	101.6	101.8	98.3
Il valore massimo di pressione acustica istantanea ponderata al posto di lavoro è inferiore a 130 dB (C).	The actual noise level registered at the operator's place is lower than 130 dB (C).	El valor máximo de presión acústica instantánea examinada en el lugar de trabajo debe ser inferior a 130 dB (C).				



Casadei Gianfranco S.p.A. - 47040 Villa Verucchio (Rn) - Italy
Tel. 0541/674444
Fax 0541/679411 - Telex 550828 CASADE I

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni o differire dal listino. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.

Technical data and composition presented in this catalogue may vary and could be different from price list. Pictures reproduced are only indicative.

Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden subir variaciones o no ser correspondientes a la lista de precios. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.

ALFA-BETA-DELTA

CALIBRATRICI-LEVIGATRICI
SATINATRICI

CALIBRATING-SANDING
POLISHING MACHINES

CALIBRADORAS
LIJADORAS-SATINADORAS



ALFA BETA DELTA

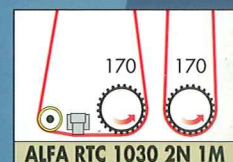
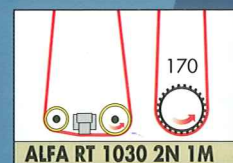
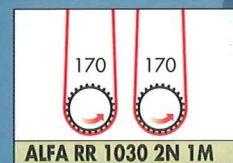
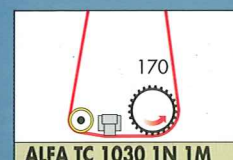
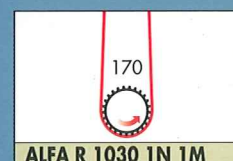
CALIBRATRICI-LEVIGATRICI
SATINATRICI
CALIBRATING-SANDING
POLISHING MACHINES
CALIBRADORAS
LIJADORAS-SATINADORAS

GRANDI MACCHINE
PER AZIENDE
MEDIO-PICCOLE

Un nuovo programma di calibro-levigatrici per dare precisione e qualità di finitura alla produzione differenziata delle medie-piccole aziende.

Progettate per migliorare anche le condizioni di lavoro, con completezza di dotazioni di serie e con i dispositivi di sicurezza in linea con la nuova "Direttiva macchine CE" queste nuove calibro-levigatrici si pongono all'avanguardia sul mercato.

Eseguito in modo sicuro, semplice e perfetto, lavori di calibratura e levigatura per qualsiasi esigenza produttiva è possibile, grazie alle soluzioni tecniche adottate, alla flessibilità e praticità d'uso e alla tradizionale affidabilità delle macchine Casadei.



ALFA

EQUIPAGGIAMENTI STANDARD*

Limitatore di passata
Visualizzatore di quota digitale
Tappeti trasportatori ad anello chiuso (senza giunture)
Sistema optoelettronico per l'oscillazione dei nastri
Pressore oscillante a rullo in entrata rivestito in gomma morbida
Tamponi con sezioni di contatto elevate (65 mm)
Emergenza frontale a barra
Gruppi freno pneumatici a disco

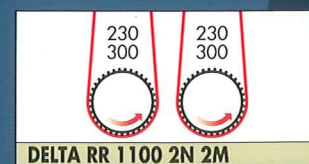
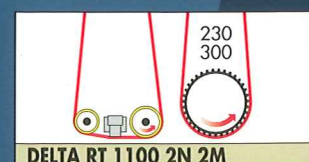
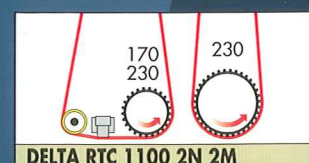
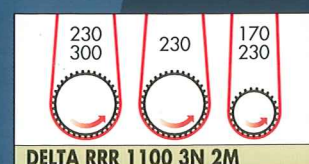
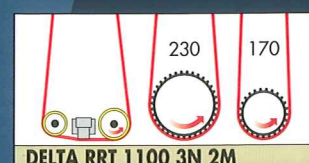
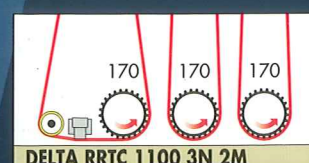
STANDARD EQUIPMENTS*

Calibrating depth limiter
Electronic digital readout
Joint-free feeding belt
Optoelectronic system for abrasive belts tracking
Infeed rubber coated pressure rollers
Plattens with large contact area (65 mm)
Front safety bar
Pneumatic disc brake

EQUIPOS STANDARD*

Limitador de pasada
Visualizador de cuota digital
Banda de arrastre de anillo cerrado (sin juntas)
Sistema opto-electrónico para la oscilación de las bandas
Rodillo de presión oscilante en entrada revestido en goma blanda
Patín con sección de contacto elevada (65 mm)
Emergencia frontal de barra
Grupos freno neumáticos de disco

- Tutti i comandi operativi compreso il volantino per le regolazioni centesimali del piano porta tappeto sono posti in posizione ergonomica.
- L'elevata rigidità del piano porta tappeto è ottenuta attraverso l'ancoraggio a 4 gruppi dotati di camicie (cilindri), pistoni, viti e chiocciolle.
- All operating controls including handwheel for precision adjustment of working table ergonomically positioned.
- Rigidity of working table ensured by 4 sleeved cylinder with screw and nut system
- Todos los mandos operativos, incluido el volante para la regulación centesimal en altura de la mesa, se encuentran ubicados en posición ergonómica.
- Rigidez de la mesa, obtenida mediante la fijación de 4 grupos dotados de camisas (cilindro), pistones, tornillos y tuercas.

DELTA

DELTA RR 1100 2N 2M

DELTA RT 1100 2N 2M

DELTA RTC 1100 2N 2M

DELTA RRR 1100 3N 2M

DELTA RRT 1100 3N 2M

DELTA RRTC 1100 3N 2M
EQUIPAGGIAMENTI OPZIONALI*

Motori con potenze maggiori rispetto allo standard
Motori a due velocità
Larghezza di lavoro 1320 mm (BETA)
Larghezza di lavoro 1320 mm (DELTA)
Soffiatori pneumatici
Soffiatori pneumatici temporizzati
Posizionamento del piano con microinterruttore (ALFA)
Posizionatori automatici a spessore del piano
Gruppo spazzola pulizia pannelli (BETA-DELTA)
Gruppo satinatore o scotch-brite (BETA-DELTA)
Variazione di velocità sul tappeto trasportatore
Sviluppo nastri 2200 mm (BETA)
Sviluppo nastri 2620 mm (DELTA)
Pressori a rullo rivestiti in gomma
Pressori a scarpetta pneumatici oscillanti (DELTA)
Piano flottante pneumatico a parallelogramma (DELTA)

OPTIONAL EQUIPMENTS*

Higher motor power rating
Two-speed motors
Working width 1320 mm (BETA)
Working width 1320 mm (DELTA)
Pneumatic blowers
Timed pneumatic blowers
Positioning of working table by microswitch (ALFA)
Automatic positioning of working table
Brush cleaning roller (BETA - DELTA)
Polishing or scotch-brite roller (BETA - DELTA)
Feeding belt variable speed
Belt length 2200 mm (BETA)
Belt length 2620 mm (DELTA)
Rubber coated pressure rollers
Floating pneumatic pressure shoe (DELTA)
Parallelogram pneumatic floating working table (DELTA)

EQUIPOS OPCIONALES*

Motores con potencias mayores respecto a lo standard
Motores de dos velocidades
Ancho útil de trabajo 1320 mm (BETA)
Ancho útil de trabajo 1320 mm (DELTA)
Sopladores neumáticos
Sopladores neumáticos temporizados
Posicionamiento de la mesa por microinterruptor (ALFA)
Posicionadores automáticos de espesor de la mesa
Grupo cepillos de limpieza de los paneles (BETA - DELTA)
Grupo satinador o scotch-brite (BETA - DELTA)
Variación de velocidad sobre la banda transportadora
Desarrollo banda abrasiva 2200 mm (BETA)
Desarrollo banda abrasiva 2620 mm (DELTA)
Cilindros de presión revestidos en goma
Cilindros de presión a zapata neumáticos (DELTA)
Plano flotante neumáticos en paralelogramo (DELTA)

* Per esigenze di carattere tecnico, normativo e commerciale, gli equipaggiamenti standard e optional possono differire da paese a paese. Vi preghiamo quindi di rivolgervi al nostro concessionario di zona.

* For standard and extra accessories please refer to your nearest Casadei distributor.

* Por razones técnicas, comerciales o de normativas, los equipos standard y las opciones pueden variar según el país. Dirigirse por lo tanto a nuestro revendedor de zona.

CARATTERISTICHE TECNICHE*

Larghezza di lavoro
Altezza di lavoro con piano rigido
Altezza di lavoro con piano flottante
Sviluppo nastro abrasivo
Velocità avanzamento
Potenza motore primo nastro
Potenza motore secondo nastro
Consumo aria compressa
Aspirazione

TECHNICAL DATA*

Working width
Working height with fixed working table
Working height with floating working table
Abrasive belt length
Feed speed
1st belt motor power
2nd belt motor power
Air consumption
Dust suction requirements

CARACTERISTICAS TECNICAS*

Ancho útil de trabajo
Altura de trabajo con mesa fija
Altura de trabajo con mesa flotante
Desarrollo de la banda abrasiva
Velocidad de avance
Potencia del motor de la primera banda abrasiva
Potencia del motor de la segunda banda abrasiva
Consumo de aire comprimido
Aspiración

ALFA	BETA	DELTA
1030 mm	1100 mm	1100 mm
3 - 160 mm	3 - 160 mm	3 - 160 mm
-	-	3 - 150 mm
1900 mm	1900 mm	2200 mm
4 - 8 m/min	4 - 8 m/min	6 - 12 m/min
5.5 kW (7.5 HP)	7.5 kW (10 HP)	7.5 kW (10 HP)
-	-	5.5 kW (7.5 HP)
20 nl/min	20 - 40 nl/min	40 - 60 nl/min
2300 m³/min	1700 - 3400 m³/min	4800-7200 m³/min

**GREAT MACHINES FOR
SMALL TO MEDIUM
SIZED COMPANIES**

**GRANDES MAQUINAS
PARA EMPRESAS
MEDIANAS-PEQUEÑAS**



A new range of calibrating and sanding machines has been developed for small to medium sized wood-working companies to obtain high quality finish in different production cycles.

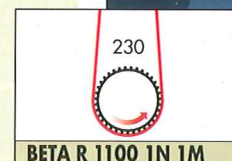
These machines are designed to provide better working conditions. The complete range of standard equipment and safety devices that fully comply with current engineering regulations make the machines unrivalled on the market.

These calibrating and sanding machine embody the advanced design, versatility, reliability and ease of operation that mark all machines manufactured by Casadei. They are easy to use and accurate so that all specific production requirements can be efficiently met.

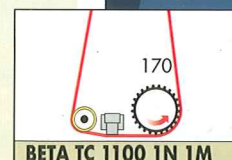
Un programa nuevo de calibradoras-lijadoras para dar precisión y calidad de acabado a la producción diferenciada de las empresas medianas-pequeñas.

Estudiadas para mejorar las condiciones de trabajo, con una dotación de serie muy amplia, la nueva serie de lijadoras-calibradoras Casadei se pone en la vanguardia del mercado. Todas las maquinas cumplen también con la normativa europea de seguridad (CE).

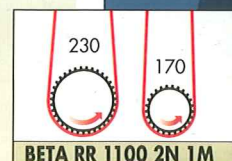
Es posible efectuar de manera simple, segura y perfecta trabajos de calibrado y lijado, gracias a las soluciones técnicas adoptadas, a la flexibilidad y utilidad de uso y a la fiabilidad tradicional de las máquinas Casadei.



BETA R 1100 1N 1M



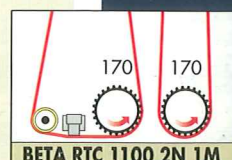
BETA TC 1100 1N 1M



BETA RR 1100 2N 1M



BETA RT 1100 2N 1M



BETA RTC 1100 2N 1M

BETA